



SALÃO DE INICIAÇÃO  
CIENTÍFICA JÚNIOR  
SALÃO DE INICIAÇÃO  
CIENTÍFICA E TECNOLÓGICA



EXPOULBRA  
2015

MOSTRA DAS CIÊNCIAS  
E INOVAÇÃO  
FÓRUM DE PESQUISA  
CIENTÍFICA E TECNOLÓGICA



## ADAPTAÇÃO TRANSCULTURAL DO INSTRUMENTO AGREE II (*APRAISAL OF GUIDELINES FOR RESEARCH & EVALUATION II*) PARA AVALIAÇÃO DE DIRETRIZES CLÍNICAS

**Gleide Simas Custódio Khan**  
**Airton Tetelbom Stein**

**OBJETIVO** - descrever o processo de adaptação transcultural do instrumento AGREE II para o português e avaliar a qualidade de duas diretrizes clínicas sobre a asma.

**MÉTODO** - A adaptação transcultural seguiu normas internacionalmente aceitas com as etapas de tradução, síntese, retro-tradução, avaliação por um comitê de especialistas e avaliação externa, seguidas da aplicação a duas diretrizes clínicas (uma elaborada pela Sociedade de Especialidade Brasileira e a outra por órgão vinculado ao Sistema Nacional de Saúde da Escócia).

**RESULTADOS** - Todas as etapas definidas pelo AGREE Trust foram seguidas. O resultado da avaliação da diretriz brasileira alcançou um escore máximo de 86% no domínio escopo e finalidade e mínimo de 4% na aplicabilidade. A diretriz escocesa obteve um escore máximo de 90% na clareza da apresentação e mínimo de 63% no envolvimento das partes interessadas.

**CONCLUSÕES:** A contribuição dos *experts* na avaliação externa foi importante para a redação final. As diretrizes sobre a asma, avaliadas pelo instrumento, tiveram um resultado elevado em relação aos domínios escopo e finalidade e clareza da apresentação.



EXPANDA SUA MENTE.  
MUDE SEU MUNDO.

